



**TC-CL 18 Li H - Solo**

---

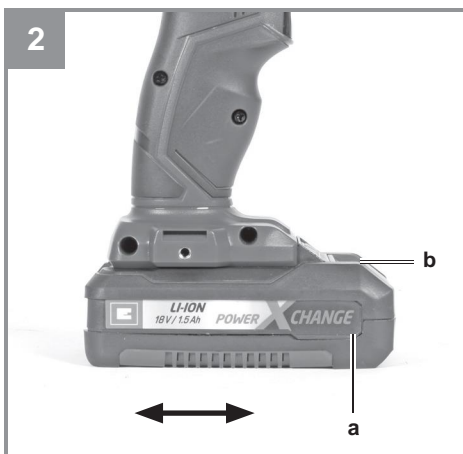
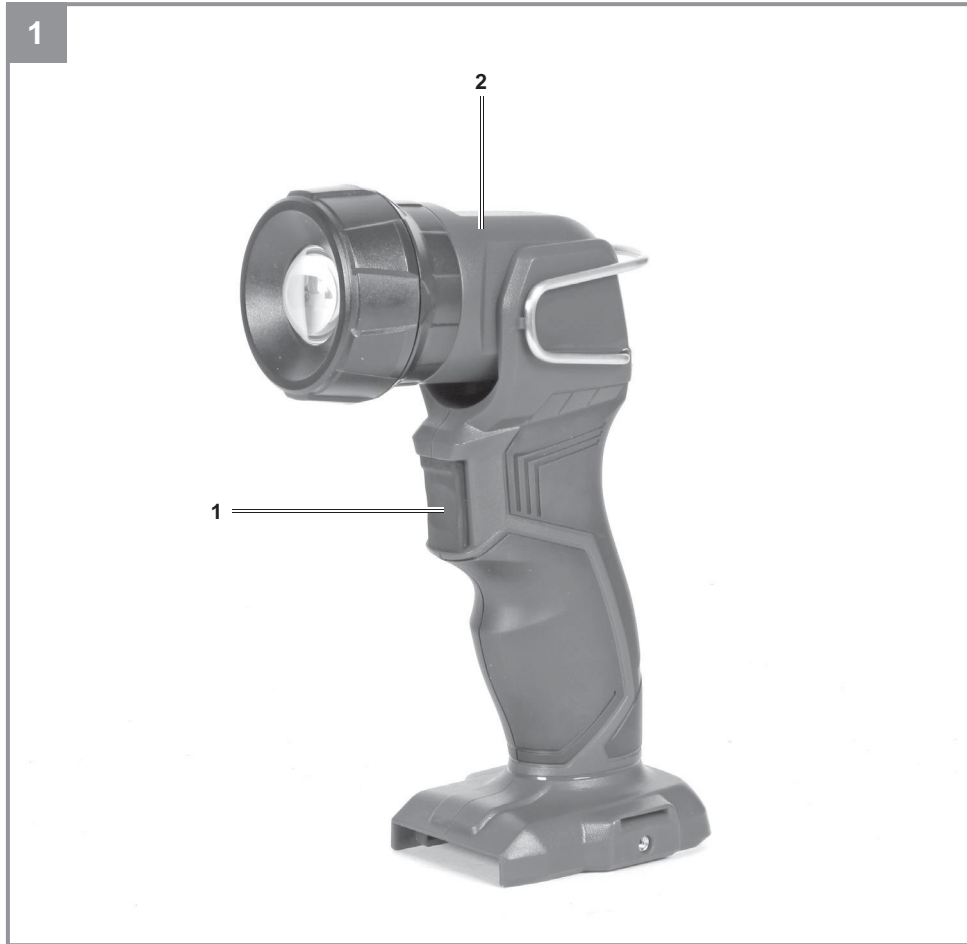
- CZ** Originální návod k obsluze  
Akumulátorová svítlna
- SK** Originálny návod na obsluhu  
Akumulátorové svietidlo
- PL** Instrukcją oryginalną  
Latarka akumulatorowa
- H** Eredeti használati utasítás  
Akkumulátoros lámpa

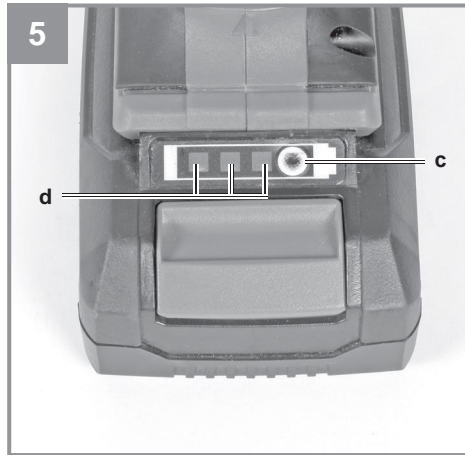


---

**Art.-Nr.: 45.141.30**

**I.-Nr.: 21041**







**Nebezpečí!** – Ke snížení rizika zranění si přečtěte návod k obsluze.



**Pozor!** Nedívejte se do světleného paprsku.

**Nebezpečí!**

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předajte s ním prosím i tento návod k obsluze/bepečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

**1. Bezpečnostní pokyny****Nebezpečí!**

**Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

**Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

**2. Popis přístroje a rozsah dodávky****2.1 Popis přístroje (Obr. 1)**

1. Za-/Vypínač
2. Hlava lampy

**2.2 Rozsah dodávky**

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

**Nebezpečí!**

**Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!**

- Akumulátorová svítilna
- Originální návod k obsluze

**3. Technická data**

Napájení: ..... 18 V d.c.  
Lumeny: ..... 280 lm  
Hmotnost: ..... 0,2 kg

**4. Obsluha****4.1 Nabíjení Li baterie (Obr. 2-3)**

1. Vyjměte baterii (a) z rukojeti a zatlačte na tlačítko (b) směrem dolů.
2. Zkontrolujte, zda je napětí v síti stejné jako napětí uvedené na typovém štítku nabíječky. Připojte zástrčku nabíječky (e) do zásuvky. Zelené LED světlo začne blikat.
3. Zatlačte baterii na nabíječku.

V odstavci 8 "Indikátor nabíječky" najdete tabulku s vysvětlením LED indikátoru na nabíječce.

Pokud se akumulátor nenabíjí zkontrolujte

- zda je na zásuvce napětí
- zda je správný kontakt na nabíječce a kabelech do zásuvky.

Pokud se baterie stále nenabíjí, prosíme zabalte a pošlete

- nabíječku
  - baterii
- na náš zákaznický servis Einhell.

**Ohledně správné přepravy se obraťte na náš zákaznický servis nebo na prodejní místo, kde byla jednotka zakoupena.**

**Při přepravě nebo likvidaci baterií nebo zařízení napájených bateriemi dbejte na to, aby byly zabaleny jednotlivě v plastových sáčcích, aby nedošlo ke zkratu a požáru.**

V zájmu dlouhé životnosti akumulátoru byste měli dbát na včasné dobíjení akumulátoru. To je nutné v každém případě, pokud zjistíte, že výkon zařízení klesá. Nikdy nedovolte úplné vybití akumulátoru. To by způsobilo jeho poškození!

#### **4.2 Za-/Vypínač (Obr. 1/ poz. 1)**

##### **Pro zapnutí:**

Zmáčkněte za-/vypínač (1).

##### **Pro vypnutí:**

Znovu zmáčkněte za-/vypínač (1).

#### **4.3 Nastavení polohy osvětlení (Obr. 4)**

Pohybem hlavy lampy můžete nastavit libovolnou polohu osvětlení (viz. obr. 4).

#### **4.4 Ukazatel kapacity baterie (Obr. 5)**

Stiskněte spínač indikátoru kapacity baterie (c). Indikátor kapacity baterie (d) zobrazuje stav nabití baterie pomocí 3 LED.

##### **Všechny 3 LED svítí:**

Baterie je plně nabitá.

##### **2 nebo 1 LED svítí:**

Baterie je dostatečně nabitá.

##### **1 LED bliká:**

Baterie je vybitá, nabijte baterii.

##### **Všechny LED blikají:**

Teplota baterie je příliš nízká. Vyjměte baterii ze zařízení a nechte ji jeden den při pokojové teplotě. Pokud se chyba opakuje, je baterie hluboce vybitá a vadná. Vyjměte baterii z přístroje. Vadnou baterii již nelze používat ani nabíjet.

## **5. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů**

### **Nebezpečí!**

Před zahájením čištění vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

#### **5.1 Čištění**

- Udržujte veškerá bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru co nejdéle od nečistot a prachu. Otřete zařízení čistým hadříkem nebo jej vyfoukejte stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Doporučujeme zařízení očistit okamžitě po každém použití.
- Zařízení pravidelně čistěte vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Nepoužívejte čisticí prostředky nebo rozpouštědla; mohli by narušit plastové části zařízení. Dbejte na to, aby do zařízení nepronikla voda. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

#### **5.2 Údržba**

Uvnitř zařízení nejsou žádné části, které by vyžadovaly další údržbu.

#### **5.3 Objednávání náhradních dílů:**

Při objednávání náhradních dílů prosím uveďte následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo výrobku přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Pro aktuální ceny a informace přejděte na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.

## 7. Skladování

Skladujte přístroj a jeho příslušenství na tmavém, suchém a nezamrzajícím místě a mimo dosah dětí. Optimální teplota skladování leží mezi 5 a 30°C. Uložte elektrický přístroj v originálním balení.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtažcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny.

## 8. Indikátor nabíjení

Stav indikátoru		Vysvětlení a opatření
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	<b>Připravena k použití</b> Nabíječka je připojena k elektrické síti a je připravena k použití; v nabíječce není baterie
Zap	Vyp	<b>Nabíjení</b> Nabíječka nabíjí baterii v režimu rychlého nabíjení. Doby nabíjení se zobrazují přímo na nabíječce. Důležité! Skutečné doby nabíjení se mohou mírně lišit od uvedených dob nabíjení v závislosti na stávajícím nabití baterie.
Vyp	Zap	<b>Baterie je nabitá a připravená k použití.</b> Baterie přejde do režimu jemného nabíjení, dokud není baterie plně nabitá. Chcete-li to provést, nechteje dobíjecí baterii na nabíječce přibližně o 15 minut déle. <b>Akce:</b> Vyjměte baterii z nabíječky. Odpojte nabíječku od elektrické sítě.
Bliká	Vyp	<b>Upravené nabíjení</b> Nabíječka je v režimu jemného nabíjení. Z bezpečnostních důvodů se nabíjení provádí méně rychle a trvá déle. Důvody mohou být: - Dobíjecí baterie nebyla používána příliš dlouho. - Teplota baterie je mimo ideální rozsah. <b>Akce:</b> Počkejte na dokončení nabíjení; stále můžete nabíjet baterii.
Bliká	Bliká	<b>Chyba</b> Nabíjení již není možné. Baterie je vadná. <b>Akce:</b> Vadný akumulátor nikdy nenabíjejte. Vyjměte baterii z nabíječky
Zap	Zap	<b>Chyba teploty</b> Akumulátor je příliš horký (např. z důvodu přímého slunečního svitu) nebo příliš chladný (pod 0° C). <b>Akce:</b> Vyjměte baterii a nechteje ji jeden den při pokojové teplotě (přibližně 20°C).



## Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,  
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje.  
Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určeny konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podnicích nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
  - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
  - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
  - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com). Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.



**Nebezpečenstvo!** - Na zníženie rizika zranenia si prečítať návod na obsluhu



**Pozor!** Nepozerajte sa do svetelného lúča.

**Nebezpečenstvo!**

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo zraneniam a škodám. Prečítajte si preto pozorne tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Dobré si ho / ich uložte, aby ste mali informácie kedykoľvek po ruke. Pokiaľ predáte prístroj iným osobám, prosím odovzdajte aj tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za škody a úrazy vzniknuté v dôsledku nedodržiavania tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

**1. Bezpečnostné pokyny****Nebezpečenstvo!**

**Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie.** Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a pokynov môžu mať za následok úder elektrickým prúdom, požiar a / alebo ťažké zranenia. **Všetky bezpečnostné pokyny a inštrukcie si uložte pre budúce použitie.**

**2. Popis prístroja a objem dodávky****2.1 Popis prístroja (Obr. 1)**

1. Za- / Vypínač
2. Hlava lampy

**2.2 Rozsah dodávky**

- Otvorte balenie a prístroj opatrne vyberte z balenia.
- Odstráňte obalový materiál a ochrany balenia / dopravné poistky (ak sú dostupné).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky úplný.
- Skontrolujte prístroj a príslušenstvo, či neboli pri preprave poškodené.
- Balenie si pokiaľ možno uložte až do uplynutia záručnej doby.

**Nebezpečenstvo!**

**Prístroj a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými diely! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!**

- Akumulátorová lampa
- Originálny návod na obsluhu

**3. Technická data**

Napájanie: ..... 18 V DC  
Lumeny: .....280 lm  
Hmotnosť: .....0.2 kg

**4. Obsluha****4.1 Napájanie Li batérie (Obr. 2-3)**

1. Vyberte batériu (a) z rukoväte a zatlačte na tlačidlá (b) smerom nadol.
2. Skontrolujte, či je napätie v sieti rovnaké ako napätie na typovom štítku nabíjačky. Pripojte zástrčku nabíjačky (e) do zásuvky. Zelené LED svetlo začne blikať.
3. Zatlačte batériu na nabíjačku.

V odseku 8 "Indikátor nabíjačky" nájdete tabuľku s vysvetlením LED indikátora na nabíjačke..

Ak sa akumulátor nenabíja skontrolujte

- či je na zásuvke napätie
- či je správny kontakt na nabíjačke a kábloch do zásuvky.

Ak sa batérie stále nenabíja, prosíme zabalte a pošlite

- nabíjačku
- batériu

na náš zákaznický servis Einhell.

**Ak chcete zabezpečiť, aby boli položky správne zabalené a doručené, keď nám ich posielate, obráťte sa na náš zákaznický servis alebo na predajné miesto, v ktorom bolo zariadenie zakúpené..**

**Pri preprave alebo likvidácii batérií a akumulátorového náradia sa vždy uistite, že sú zabalené samostatne v plastových vreckách, aby sa zabránilo skratu a požiaru.**

Ak chcete zabezpečiť dlhú životnosť batérie, mali by ste zabezpečiť jej včasné dobíjanie. Je to potrebné v každom prípade, ak zistíte, že výkon zariadenia klesá. Nikdy nedovoľte, aby sa akumulátor úplne vybil. Poškodilo by to akumulátor!

#### 4.2 Za- / vypínač (Obr. 1/Poz 1)

##### Pre zapnutie:

Stlačte Zap/Vyp spínač (1).

##### Pre vypnutie:

Znovu stlačte Zap/Vyp spínač (1).

#### 4.3 Nastavenie polohy osvetlenia (Obr. 4)

Pohybom hlavy lampy môžete nastaviť ľubovoľnú polohu osvetlenia (viď. obr. 4).

#### 4.4 Ukazovateľ kapacity batérie (Obr. 5)

Stlačte spínač indikátora kapacity batérie (c). Indikátor kapacity batérie (d) zobrazuje stav nabitia batérie pomocou 3 LED.

##### Všetky 3 LED svieti:

Batéria je plne nabitá.

##### 2 alebo 1 LED svieti:

Batéria je dostatočne nabitá.

##### 1 LED bliká:

Batéria je vybitá, nabite batériu.

##### Všetky LED blikajú:

Teplota batérie je príliš nízka. Vyberte batériu zo zariadenia a nechajte ju jeden deň pri izbovej teplote. Ak sa porucha opakuje, znamená to, že akumulátorová batéria prešla vyčerpávacím vybitím a je chybná. Vyberte batériu zo zariadenia. Poškodenú batériu nikdy nepoužívajte ani nenabíjajte.

## 5. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

### Nebezpečenstvo!

Pred všetkými čistiacimi prácami vyťahnite kábel zo siete.

#### 5.1 Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové otvory a kryt motora tak bez prachu a nečistôt, ako je to len možné. Utrite prístroj čistou handrou alebo ho prečúknite stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Odporúčame priamo po každom použití

prístroj vyčistiť.

- Pravidelne prístroj čistite vlhkou handrou a trochu mazľavého mydla. Nepoužívajte čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá; tieto by mohli narušiť plastové diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

#### 5.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

#### 5.3 Objednanie náhradných dielov:

Pri objednávke náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
  - Číslo prístroja
  - Identifikačné číslo prístroja
  - Číslo potrebného náhradného dielu
- Aktuálne ceny a informácie nájdete na [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Likvidácia a recyklácia

Prístroj je uložený v balení, aby bolo zabránené poškodeniu pri preprave. Toto balenie je surovina a tým znovu použiteľné alebo sa môže dať do zberu na recykláciu. Prístroj a jeho príslušenstvo sú vyrobené z rozdielnych materiálov, ako napr. Kov a plasty. Defektné prístroje nepatria do domového odpadu. K odbornej likvidácii by mal byť prístroj odovzdaný na príslušnom zbernom mieste. Ak žiadne takéto zberné miesto nepoznáte, mali by ste sa informovať na miestnom zastupiteľstve.

## 7. Skladovanie

Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo na tmavom, suchom a nezmrazujúcom mieste a mimo dosahu detí. Optimálna teplota skladovania leží medzi 5 a 30 °C. Uložte elektrický prístroj v originálnom balení.

## 8. Indikátor nabíjania

Stav indikátora		Vysvetlenie a opatrenia
Červená LED	Zelená LED	
Vyp	Bliká	<b>Pripravená na použitie</b> Nabíjačka je pripojená k elektrickej sieti a je pripravená na použitie; v nabíjačke nie je batéria.
Zap	Vyp	<b>Nabíjanie</b> Nabíjačka nabíja batériu v režime rýchleho nabíjania. Doby nabíjania sa zobrazujú priamo na nabíjačke. Dôležité! Skutočné doby nabíjania sa môžu mierne líšiť od týchto dôb nabíjania v závislosti na existujúcom nabití batérie.
Vyp	Zap	<b>Batérie je nabitá a pripravená na použitie.</b> Batérie prejde do režimu jemného nabíjania, dokiaľ nie je batéria plne nabitá. Ak to chcete urobiť, nechajte dobíjaciu batériu na nabíjačke približne o 15 minút dlhšie. <b>Akcia:</b> Vyberte batériu z nabíjačky. Odpojte nabíjačku od elektrickej siete.
Bliká	Vyp	<b>Upravené nabíjania</b> Nabíjačka je v režime jemného nabíjania. Z bezpečnostných dôvodov sa nabíjanie vykonáva menej rýchlo a trvá dlhšie. Dôvody môžu byť: - Dobíjacie batérie nebola používaná príliš dlho. - Teplota batérie je mimo ideálny rozsah <b>Akcia:</b> Počkajte na dokončenie nabíjania; stále môžete nabíjať batériu.
Bliká	Bliká	<b>Chyba</b> Nabíjanie už nie je možné. Batéria je chybná. <b>Akcia:</b> Chybný akumulátor nikdy nenabíjajte. Vyberte batériu z nabíjačky.
Zap	Zap	<b>Chyba teploty</b> Akumulátor je príliš horúci (napr. Z dôvodu priameho slnečného svitu) alebo príliš chladný (pod 0 ° C). <b>Akcia:</b> Vyberte batériu a nechajte ju jeden deň pri izbovej teplote (približne 20 ° C).



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené.

## Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, tj. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky súvylúčené:
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
  - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
  - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.



**Niebezpieczeństwo!** - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi



**Ostrożnie!** Nie należy patrzeć w wiązkę światła..



**Niebezpieczeństwo!**

Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

**1. Wskazówki bezpieczeństwa****Niebezpieczeństwo!**

**Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

**2. Opis urządzenia i zakres dostawy****2.1 Opis urządzenia (rys. 1)**

1. Włącznik / wyłącznik
2. Główka lampy

**2.2 Zakres dostawy**

- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

**Niebezpieczeństwo!**

**Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!**

- Latarka akumulatorowa
- Instrukcją oryginalną

**3. Dane techniczne**

Zasilanie ..... 18 V d.c.  
Lumeny ..... 280 lm  
Waga ..... 0,2 kg

**4. Obsługa****4.1 Ładowanie akumulatora LI (rys. 2-3)**

1. Wyciągnij akumulator (a) z uchwytu, naciskając przycisk (b) w dół.
2. Porównaj, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada dostępnemu napięciu sieciowemu. Podłącz wtyczkę kontaktową ładowarki (e) do gniazda sieciowego. Zielona dioda LED zaczyną migać.
3. Włóż akumulator do ładowarki.

W punkcie 8 (affiching ładowarki) znajduje się tabela ze znaczeniami affichages diod LED na ładowarce.

Jeśli nie można naładować akumulatora, należy sprawdzić, czy  
- że gniazdo jest pod napięciem  
- czy styki ładowarki są niezawodne.

Jeśli nadal nie jest możliwe naładowanie baterii, prosimy o przesłanie jej  
- ładowarka  
- i pakiet akumulatorów  
do naszej stacji paliw.

**W celu prawidłowej wysyłki prosimy o kontakt z naszym działem obsługi lub punktem sprzedaży, w którym zakupiono urządzenie.**

**Podczas wysyłania lub utylizacji baterii lub urządzeń bezprzewodowych należy upewnić się, że są one zapakowane osobno w plastikowe torby, aby uniknąć zwarcia lub pożaru!**

W trosce o długą żywotność akumulatora należy dbać o jego terminowe ładowanie. Jest to zawsze konieczne, jeśli zauważysz spadek wydajności urządzenia. Nigdy nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Spowoduje to uszkodzenie akumulatora!

#### 4.2 Włącznik/ wyłącznik (rys. 1/pos. 1)

##### **Włączanie:**

Nacisnąć włącznik/wyłącznik (1).

##### **Wyłączenie:**

Ponownie nacisnąć przełącznik (1).

#### 4.3 Ustawianie pozycji światła (rys. 4)

Przesuwając głowicę lampy (patrz rys. 4), można ustawić pożądane położenie światła.

#### 4.4 Wskaźnik pojemności baterii (rys.5)

Naciśnij przełącznik, aby afficher pojemność baterii (c). Pojemność baterii affiche (c) pokazuje stan naładowania baterii za pomocą 3 diod LED.

##### **Wszystkie 3 diody LED się świecą:**

Akumulator jest całkowicie naładowany.

##### **Świecą się 1 lub 2 diody LED:**

Wystarczający do pracy poziom naładowania akumulatora.

##### **1 dioda LED miga:**

Akumulator jest rozładowany, należy naładować akumulator.

##### **Wszystkie diody LED migają:**

Przekroczenie temperatury akumulatora. Odłączyć akumulator od ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej. Jeżeli błąd się powtórzy, oznacza to, że akumulator został głęboko rozładowany i jest uszkodzony. Wyjąć akumulator z urządzenia. Zabrania się używania lub ładowania uszkodzonych akumulatorów.

## 5. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

### **Niebezpieczeństwo!**

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

#### 5.1 Nettoyage

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać prężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

#### 5.2 Konserwacja

We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

#### 5.3 Zamawianie części wymiennych:

Podczas zamawiania części zamiennych należy podać następujące dane:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer części zamiennej

Aktualne ceny artykułów i informacje znajdują się na stronie [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com)

## 6. Utylizacja i recykling

Sprzęt umieszczony jest w opakowaniu zapobiegającym uszkodzeniom w czasie transportu. Opakowanie jest surowcem i nadaje się do powtórnego użytku lub do recyklingu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Nie wyrzucać uszkodzonych urządzeń do śmietnika! W celu odpowiedniej utylizacji należy oddać urządzenie do specjalistycznego punktu zbiórki odpadów. Informacji o specjalistycznych punktach zbiórki odpadów udziela administracja komunalna.

## 7. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywania 5 do 30°C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.



Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współdziałania we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

## 8. Wskazania diod na ładowarce

Stan diod		Znaczenie i postępowanie
Czerwona dioda LED	Zielona dioda LED	
nie świeci się	miga	<b>Stan gotowości</b> Ładowarka podłączona jest do sieci i znajduje się w stanie gotowości. Brak akumulatora w ładowarce.
świeci się	nie świeci się	<b>Ładowanie</b> Trwa ładowanie akumulatora w przyspieszonym trybie. Informacje odnośnie czasu ładowania znajdują na ładowarce. Wskazówka! W zależności od aktualnego poziomu naładowania akumulatora faktyczny czas ładowania może odbiegać od podanego.
nie świeci się	świeci się	<b>Akumulator jest naładowany i jest gotowy do użytku.</b> Następnie ładowarka przelącza się automatycznie na proces ładowania ochronnego, który trwa aż do całkowitego naładowania akumulatora. Aby akumulator się całkowicie naładował należy pozostawić go na ok. 15 minut dłużej na ładowarce. <b>Postępowanie:</b> Wyjąć akumulator z ładowarki. Odtłączyć ładowarkę od zasilania.
miga	nie świeci się	<b>Ładowanie adaptacyjne</b> Ładowarka pracuje w trybie ładowania ochronnego. Z przyczyn bezpieczeństwa proces ładowania akumulatora jest wolniejszy i trwa dłużej niż podany czas. Może to wystąpić z następujących przyczyn: - Od ostatniego ładowania akumulatora upłynęło bardzo dużo czasu. - Temperatura akumulatora wykracza poza zalecany zakres. <b>Postępowanie:</b> Mimo to dalsze ładowanie akumulatora jest możliwe; zczekać, aż zakończy się proces ładowania.
miga	miga	<b>Błąd</b> Nie jest możliwe naładowanie akumulatora. Akumulator jest uszkodzony. <b>Postępowanie:</b> Zabrania się ładowania uszkodzonych akumulatorów. Wyjąć akumulator z ładowarki.
świeci się	świeci się	<b>Nieprawidłowa temperatura</b> Temperatura akumulatora jest za wysoka (np. pod wpływem bezpośredniego promieniowania słonecznego) lub za niska (poniżej 0° C) <b>Postępowanie:</b> Wyjąć akumulator z ładowarki i pozostawić go na jeden dzień w temperaturze pokojowej (ok. 20° C).

## Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!

Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta. Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
  - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
  - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
  - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przystane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przestać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

H



**Veszély!** - A sérülésveszély csökkentése érdekében olvassa el a kezelési útmutatót.



**A fénysugárba való hosszas bámulás káros lehet a szemre.**

**Veszély!**

A készülékek használatakor a sérülések és károk elkerülése érdekében különböző biztonsági előírásokat kell betartani. Ezért olvassa el figyelmesen ezeket a használati utasításokat/biztonsági megjegyzéseket.

Az információkat jól őrizze meg, hogy mindig rendelkezésre álljanak. Ha a készüléket más személyeknek adja át, adja át ezt a használati utasítást/biztonsági utasítást a készülékkel együtt. Nem vállalunk felelősséget az ezen utasítások és biztonsági utasítások be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.

**1. Biztonsági figyelmeztetések****Veszély!**

**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** A biztonsági figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

**Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg a későbbi használatra.**

**2. A műszer leírása és szállítási terjedelme****2.1 A készülék leírása (1. ábra)**

1. ON/OFF kapcsoló
2. A lámpa felső részének

**2.2 Szállítási terjedelem**

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket a dobozból.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot és a szállítási/csomagolási rögzítőket (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy minden mellékelt elem megvane.
- Ellenőrizze a készüléket és a tartozékokat a szállítási sérülések szempontjából.
- Ha lehetséges, őrizze meg a csomagolást a garancia lejártáig.

**Veszély!**

**A készülék és a csomagolóanyag nem játék!  
A gyermekek nem játszhatnak műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró alkatrészekkel!  
Fennáll a lenyelés és a soffocution veszélye!**

- Akkumulátoros lámpa
- Eredeti használati utasítás

**3. Műszaki jellemzők**

Feszültségellátás:..... 18 V d.c.  
Flusso luminoso: ..... ..280 lm  
Súly: .....0,2 kg

**4. Művelet****4.1 Az LI akkumulátor töltése (2-3. ábra)**

1. Vegye ki az akkumulátort (a) a fogantyúból a leállító gomb (b) lenyomásával.
2. Ellenőrizze, hogy a teljesítménytáblán feltüntetett hálózati feszültség megfelel-e az elérhető hálózati feszültségnek. Dugja be a töltő hálózati csatlakozóját (e) a hálózati aljzatba. A zöld LED villogni kezd.
3. Nyomja az akkumulátort a töltőre.

A 8. pont (A töltő kijelzői) alatt talál egy táblázatot a töltő LED-kijelzőinek jelentésével.

Ha az akkumulátor nem tölthető fel, ellenőrizze, hogy

- a hálózati aljzaton a szükséges hálózati feszültség van
- az akkumulátortöltő érintkezői tökéletesen érintkeznek.

Ha mindezek ellenére még mindig nem lehetséges az akkumulátorok feltöltése, kérjük, tájékoztassa ügyfélszolgálatunkat a következőkről

- akkumulátortöltő
- akkumulátorcsomag.

**A helyes feladás érdekében kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz vagy ahhoz az értékesítési ponthoz, ahol a készüléket vásárolta.**

Ha elemeket vagy elemmel működő készülékeket küld vagy ártalmatlanít, tegye azokat külön műanyag zacskókba, hogy megelőzze a rövidzárlatokat és a tüzet.!

A hosszú élettartam érdekében az akkumulátort időben fel kell tölteni. Erre azonban akkor van szükség, amikor rájön, hogy a készülék teljesítménye csökken. Soha ne merítse le teljesen az akkumulátort. Ez kárt tehet benne!

#### 4.2. ON/OFF kapcsoló (1. ábra/Poz. 1)

##### **Bekapcsolás:**

Nyomja meg ON/OFF (1).

##### **Lekapcsolás:**

Nyomja meg újra az ON/OFF kapcsolót (1).

#### 4.3 A világítási pozíciók beállítása (4. ábra)

Spostando la parte superiore della lampada (si veda Fig. 4) potete scegliere una posizione di illuminazione.

#### 4.4 Az akkumulátor töltöttségének jelzése (6. ábra/Poz. 2)

Nyomja meg a kapcsolót az akkumulátor töltöttségének jelzésére (c). Az akkumulátor töltöttségi kijelzője (d) 3 lámpával jelzi a töltöttségi állapotot.

#### **Mind a 3 LED lámpa világít**

Az akkumulátor teljesen feltöltött.

#### **1 vagy 2 LED világít**

Az akkumulátor még mindig kellően feltöltött.

#### **1 LED villog**

Az akkumulátor lemerült, töltsse fel.

#### **Minden LED villog:**

Az akkumulátor hőmérséklete túl alacsony. Vegye ki az akkumulátort a készülékből, és hagyja szobahőmérsékleten egy napig. Ha a hiba ismétlődik, az akkumulátor mélyen lemerült és hibás. Vegye ki az akkumulátort a készülékből. A meghibásodott akkumulátor nem használható és nem tölthető tovább.

## 5. Tisztítás, karbantartás és alkatrészrendelés

### **Veszély!**

A készülék tisztítása előtt vegye ki az akkumulátort.

#### 5.1 Tisztítás

- Tartsa a védőberendezéseket, a szellőzőnyílásokat és a motorburkolatot a lehető legkevesebb portól és szennyeződéstől mentesen. Törölje át a készüléket tiszta ruhával, vagy fújja át sűrített levegővel, alacsony nyomáson.

- Javasoljuk, hogy használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket száraz ruhával és egy kevés szappannal. Ne használja ne használjon tisztítószeret vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a készülék műanyag részeit. Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne juthasson víz. A víz behatolása egy elektromos szerszámba növeli az áramütés kockázatát.

#### 5.2 Karbantartás

A készülék belsejében nincsenek olyan alkatrészek, amelyek további karbantartást igényelnének.

#### 5.3 Alkatrészrendelés:

Ha pótalkatrészeket szeretne rendelni, a következőket kell megadni:

- lámpatest modell
- lámpatest cikkszám
- lámpatest azonosító száma
- a szükséges pótalkatrész száma.

Az aktuális árak és információk a [www.Einhell-Service.com](http://www.Einhell-Service.com) oldalon található.

## 6. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A készülék a szállítás közbeni sérülések elkerülése érdekében csomagolásban van. Ez a csomagolás nyersanyagot jelent, ezért újra felhasználható vagy újrahasznosítható. A készülék és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készülnek. A hibás készülékeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A megfelelő ártalmatlanítás érdekében a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni. Ha nem ismer gyűjtőhelyet, kérjük, érdeklődjön a helyi hatóságnál.

## 7. Tárolás

A készüléket és tartozékait sötét, száraz, fagytól védett és gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja. Az optimális tárolási hőmérséklet 5 és 30 °C között van. Tárolja az elektromos szerszámot az eredeti csomagolásban.



## 8. A töltőkészülék kijelzése

Kijelzési státusz		Jelentés és teendők
Piros LED	Zöld LED	
Ki	Pislog	<b>Üzemkészlet</b> Rá van kapcsolva a töltőkészülék a hálózatra és üzemkész, az akku nincs a töltőkészülékben
Be	Ki	<b>Töltés</b> A töltőkészülék a gyorsöltési üzemben tölti az akkut A megfelelő töltési idők direkt a töltőkészüléken találhatóak. Utasítás! A fennálló akkutöltéstől függően valamennyire eltérhetnek a valódi töltési idők a megadott töltési időktől.
Ki	Be	<b>Az akku fel van töltve és használatra kész.</b> Azután a teljes feltöltésig kímélő töltésre kapcsol át. Hagyja ehhez az akkut körülbelül 15 percel tovább a töltőkészüléken. <b>Teendő:</b> Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből. Válassza le a töltőkészüléket a hálózatról.
Pislog	Ki	<b>Alkalmazkodó töltés</b> A töltőkészülék a kíméletes töltési módban van. Ennél az akku biztonsági okokból lassabban lesz töltve és több időre van szükség. Ennek a következők lehetnek az okai: - Az akku nagyon hosszú ideig nem lett töltve. - Az akkuhőmérséklet nincs az ideális téren belül. <b>Teendő:</b> Várja meg amíg le nem zárult a töltési folyamat, az akkut ennek ellenére tovább lehet tölteni.
Pislog	Pislog	<b>Hiba</b> Nem lehetséges tovább a töltési folyamat. Defektes az akku. <b>Teendő:</b> Egy defektes akkut nem szabad többet tölteni. Távolítsa el az akkut a töltőkészülékből.
Be	Be	<b>Hőmérsékletzavar</b> Túl forró az akku (például direkti napsugárzás) vagy túl hideg (0°C alatt) <b>Teendő:</b> Vegye ki az akkut és tárolja 1 napig szobahőmérsékletnél (cca.20° C).



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és a nemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatossan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

## Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,

termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciakártyában megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt.

A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következő érvényes:

1. Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsennek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.

2. A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátozva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.

Kérjük vegye fi gyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.

3. A szavatosságunk alól ki vannak véve:

- olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás fi gyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás fi gyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok fi gyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezetű feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.

- károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erősrek kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.

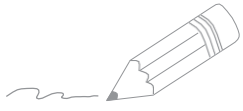
- károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.

4. A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.

5. A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típusábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthetődő, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyor.



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a ruled writing area.



EH 08/2021 (01)

